

W tym numerze

- ♦ Głos Regionalistów
- ♦ XXIII Wojewódzki Festiwal Orkiestr Dętych Bychawa 2005 _____ 2
- ♦ 3 Mistrzostwa Polski Lekarzy _____ 2
- ♦ Konkurs „Piękne Miasto i Gmina” _____ 4
- ♦ Imieniny Parafii _____ 6

JAK BYCHAWIANIE PIEROGI GOTOWALI

Bychawski maj i czerwiec 2005 przechodzą już do historii, ale pozostawiają po sobie wiele wrażeń u niejednego mieszkańca naszej gminy. Są to miesiące, które co roku wyróżniają się w naszym mieście wielością wydarzeń kulturalnych oraz imprez masowych. Winić za to można chyba tylko lato, które nakręca całą tą imprezową machinę. W tym roku było podobnie. Najważniejszą i najpopularniejszą imprezą jak zwykle okazały się „DNI BYCHAWY” i tradycyjny już Festyn w Krainie Pierogów.

Oto jak opisuje nam swoje wrażenia jeden z uczestników weekendowej zabawy, Marcin Słowikowski:

„W tym roku już szósty raz odwiedziliśmy Krainę Pierogów. Wszyscy pamiętamy jeszcze show, jaki zorganizowała nam w zeszłym roku najbardziej kontrowersyjna osobistość na polskich scenach – Michał Wiśniewski wraz z zespołem. Był to pożegnalny koncert Ich Trojga, chociaż Michał znalazł dwa nowe sposoby, żebyśmy o nim przypadkiem nie zapomnieli.

W tym roku organizatorzy, czyli przypomnijmy, Bychawskie Centrum Kultury oraz władze miasta na czele z Burmistrzem, skusili nas nie mniejszymi atrakcjami: dla cierpliwych nasz kolejny reprezentant na konkursie Eurowizji – Ivan i Delfin, dla fanów czegoś lekkiego, łatwego i przyjemnego – Skaner, dla miłośników Spotkania z Balladą – komendant z Kopydłowa na żywo oraz coś dla bardziej ambitnych słuchaczy – powtórny koncert zespołu Lady Pank.

Wszystko okraszone, niby pierogi skwareczkami, naszymi lokalnymi gwiazdkami.

Podobnie jak w poprzednim roku, festyn został rozciągnię-

ty na dwa dni. Sobota upłynęła pod hasłem „Biesiadna Bychawa”, a gwoździem programu były spotkania kapel ludowych po raz pierwszy na skalę całego województwa lubelskiego. Występowały zespoły z naszego miasta i okolic, rozpalone zostało biesiadne ognisko. Wieczorem wystąpiła rewia Leopoldis prosto ze Lwowa oraz zespół Skaner.



„LEOPOLIS” prosto ze Lwowa

W niedzielę, odbył się, już po raz szósty Festyn w Krainie Pierogów, który przez te wszystkie lata zdążył urosnąć do rangi imprezy masowej na ogólnopolską skalę: wielkie gwiazdy sceny muzycznej i kabaretowej, perłowe ogródki, wesołe miasteczko i masy ludzi.

To, co mnie zasmuciło najbardziej, jako biednego studenta, to wiadomość, że bilety, podobnie jak rok temu, będą jednorazowe. Dlatego po wielu rachunkach prawdopodobieństwa z rozkładem jazdy zamieszczonym w GZB dokładnie wszystko przekalkulowałem. Imprezę otwiera Delfin, zamyka – Lady Pank, w międzyczasie obiad



Gwiazda wieczoru. Ponadczasowy, niestarzejący się zespół LADY PANK

jakiś trzeba zjeść, więc jakkolwiek by nie przeliczać wychodzi 14 złotych plus fundusze na skosztowanie dania dnia i uzupełnienie płynów przy stoisku naszego głównego sponsora.

Patelnia bychawskiego stadionu, rozgrzana do czerwoności, powoli wypełniała się fanami eurowizjone-rów, co wynikało z rozmów grupę-



Mimo dużego spóźnienia, mocno poruszył żeńską część publiczności.



Rafał i Miłosz - już ćwiczą, aby w przyszłości zdobyć mistrzostwo świata ludzi spacerujących po murawie. Festyn otworzył burmistrz Andrzej Sobaszek, a po nim w części oficjalnej wystąpił nasz własny, prywatny, bychawski Ambasador Konstytucji Europejskiej – Mirek Ciołek. Po tym wystąpieniu mikrofon przejęły prowadzące imprezę Anna Mendykowska i Monika Głazik.

Pierwszy, niejako w roli supportu dla Iwana i Delfina, wystąpił znany nam doskonale zespół Aster ze składanką polskich przebojów. Jednak wynikły pewne... problemy techniczne: *Koszmarenko*, jak wypowiedziała się jedna z uczestniczek festynu, nie dotarł na czas. Organizatorzy nie stracili zimnej krwi i wprowadzili zmiany w programie: wystąpiła Młodzieżowa Orkiestra Dęta ze składanką gorących latynoamerykańskich rytmów, Mogliśmy również podziwiać mistrzów Polski w tańcu nowoczesnym – zespół Eteja z Lublina.



„Jadą goście, jadą...” aż przyjechali na sobotnie spotkanie kapel ludowych do Bychawy

Po stadionie przetoczyło się setki pytań: „Co się dzieje? Dlaczego nie ma Czarnych oczu? Gdzie Iwan?” Ci, którzy dopiero przychodzili, pytali, czy już się skończyło. Moja cierpliwość skończyła się gdzieś koło godziny siedemnastej – żadna, największa nawet, gwiazda nie powinna tak traktować swojej publiczności. W drodze do domu minął nas chowający się na tylnym siedzeniu gwiazdor – nie wróżę mu długiej kariery, chociaż mojej dziewięcioletniej siostrze się podobało: „Czy wiesz, że on jest Rosjaninem? Opowiadał o weselu Komara i Muchy. Dostałam nawet autograf.”

Kiedy wracałem na festyn czułem się, jakbym szedł chodnikiem jednokierunkowym pod prąd. Dotarłem akurat na *Tych z Kopyd-*

łowa. Trzeba przyznać, że Spotkania z Balladą bawią ludzi już przez tyle lat i wcale się nie starzeją. Ich skecze nadążają za szybkimi zmianami, kiedyś *futro z pipszola*, dziś *wielniane stryngi*, które Firkowo wydziergała z księżdzowego swetra ubawiły publiczność do łez.



Goście z Kopydłowa

W czasie strojenia się gwiazdy wieczoru odbyła się najważniejsza chyba część programu. Mistrzostwa Świata z Zjadaniu Pierogów. Przystąpiło do nich piętnastu smakoszy, między innymi ubiegło-



Mistrzostwa Świata w Zjadaniu Pierogów.



roczny mistrz. Niestety nie udało mu się obronić tytułu, mimo że zmniejszono porcję pierogów z piętnastu na dziesięć sztuk. Pierwszy pochłonął (bo inaczej nazwać się tego nie da) swoje pierogi pan Tadeusz Michalczak z Woli Dużej, któremu panowie Andrzej Sobaszek i Mariusz Nawłatyna wręczyli puchar oraz pamiątkowy widelec z herbem Bychawy. Drugie i trzecie miejsce zajęli panowie Piotr Szymańczyk z Batorza i Grzegorz Mojewicz z Bełżyc. Nie spodobało mi się jednak zachowanie niektó-

rych uczestników zawodów. Mnie uczono, że jedzenie trzeba szanować, że dzieci w Ugandzie głodują, a niektórzy panowie nie zjedzonymi pierogami po prostu rzucali w publiczność.

Po wielkich emocjach związanych ze zmaganiem zjadaczy pierogów na scenie wystąpiły dziewczęta z zespołu Kogel-Mogel. Serca publiczności podbiła najmłodsza grupa dzieciaków, ze swoim debiutanckim przebojem o krowach i mleku. Zgadzałem się ze słowami dyrektora Bychawskiego Centrum Kultury, zespół działa prężnie i rozwija się z występami na występ pod czujnym okiem instruktorów, którzy umieją wykorzystać drzemający w nim potencjał.

W końcu, kiedy na stadionie zrobiło się już naprawdę tłoczno i troszeczkę chłodniej, o godzinie dwudziestej pierwszej na scenie powitaliśmy gorącymi oklaskami zespół Lady Pank. Usłyszeliśmy

dokończenie na str. 2

BURMISTRZ MIASTA I RADA MIEJSKA W BYCHAWIE

Pragną serdecznie podziękować Dyrektorowi

PANU MARIUSZOWI NAWŁATYNI

oraz

PRACOWNIKOM BYCHAWSKIEGO CENTRUM KULTURY

za trud włożony w przygotowanie tegorocznych DNI BYCHAWY w tym: I Wojewódzkich Spotkań Kapel Ludowych oraz VI Ogólnopolskiego Festynu „W Krainie Pierogów”

• WYDARZENIA W GMINIE • WYDARZENIA W GMINIE • WYDARZENIA W GMINIE • WYDARZENIA W GMINIE • WYDARZENIA W GMINIE •

3 Mistrzostwa Polski Lekarzy w Kolarstwie Szosowym



21 maja b.r. po raz kolejny na terenie naszej gminy odbyły się Mistrzostwa Polski Lekarzy w Kolarstwie Szosowym. Obecność tak dużej liczby kolarzy w kolorowych strojach przyciągnęła wielu mieszkańców naszego miasta w miejsce



startu, czyli pod komisariat Policji w Bychawie. Fakt, że wszyscy są lekarzami (lub lekarkami) momentami nie docierała do naszej świadomości. No bo jak przedstawiciele zawodu, którego atrybutem jest biały fartuch i stetoskop, mogą zamieniać je nagle na różnobarwne obcisłe kombinezony z lycry i rowery. Ale właśnie dzięki tej ilości barw, ludzi i rowerów start wyglądał imponująco. Oto jak opisuje go jedna z uczestniczek wyścigu: *...Nerwowe oczekiwanie na gwizdek sędziego... i stało się. O 12:25 ruszyliśmy na trasę. Jako pierwsza, pleć piękna, a zaraz za nami panowie. Początkowo tempo było spokojne, nadawane przez nas – (...) przewodniczkę peletonu. Sielanka została brutalnie przzerwana, kiedy na prowadzenie tuż przed pierwszym podjazdem wyszedł Marcin Zajusz z Heniem Domańskim. Cyferki licznika zmieniły się w zastraszającym tempie ku górze oczywiście. Ratuj się kto może!*

Można sobie wyobrazić bogactwo emocji i poziom adrenaliny.

A oto jak ta sama uczestniczka opisuje zakończenie wyścigu: *Ostatnie 3 km to powtórka z czasówki. Ostatki sił, maksymalne tętno, ból czworogłowego, skurcze brzuchatego... Ale to musi boleć! Niepokonany Góral przeciął linię mety w samotności. A ja, nie chcąc odpuścić koła, nieustraszenie gonilam Go do ostatnich metrów, ale niestety...*

Jednakże zaowocowało to moim, również samotnym, finiszem. Z absolutnie nieskromnym uśmiechem skierowanym do Was Panołwie, którzy zakończyli wyścig w trzech kolejnych grupach kilkadziesiąt sekund później.



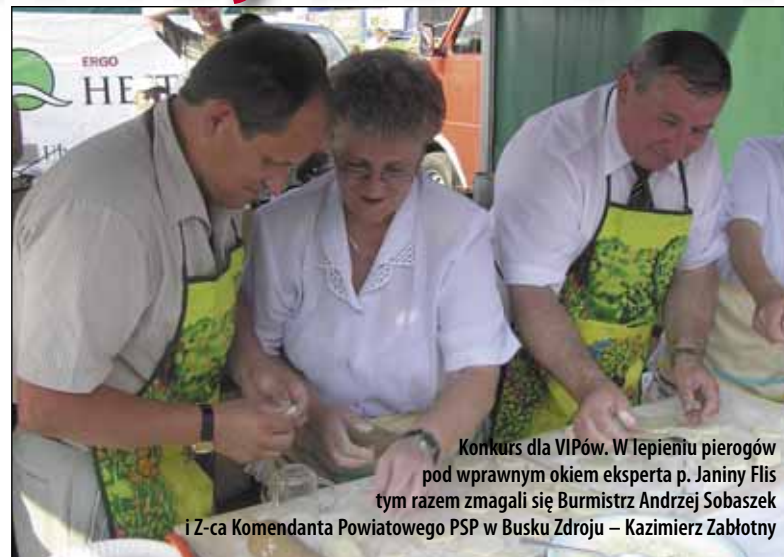
Po wyścigu Burmistrz Bychawy Andrzej Sobaszek uhonorował zwycięzców podziękował im za przybycie do naszego miasta i zaprosił do nas w przyszłym roku. Po wszystkich emocjach związanych ze zmaganiem na trasie udali się oni na zasłużony odpoczynek.

Jeśli chcecie dowiedzieć się więcej na temat Mistrzostw Świata Lekarzy w Kolarstwie Szosowym, zapraszam na stronę internetową www.szosa.eu.org, z której również ja zaczerpnęłam informacje i cytaty. Można tam obejrzeć mnóstwo zdjęć z opisanej imprezy oraz podobnych, w całym kraju.

Informacja:
Ilona Fijolek-Mitula

dokończenie na str. 2

Jak bychawianie



Konkurs dla VIPów. W lepieniu pierogów pod wprawnym okiem eksperta p. Janiny Flis tym razem zmagali się Burmistrz Andrzej Sobaszek i Z-ca Komendanta Powiatowego PSP w Busku Zdroju – Kazimierz Zablotny

stare dobre kawałki i najnowsze przeboje z ostatniej płyty. Janusz Panasewicz rozruszał trochę leniwą od gorąca publikę, wszyscy śpiewali razem z nim *Tańcz, głupia tańcz* i *Zawsze tam, gdzie ty*, skakali i tańczyli. Zrozumiałem, dlaczego zespół został zaproszony na festyn po raz drugi.

Imprezę zamknął zespół Mayday, a jeszcze przed jego wejściem na scenę mogliśmy podziwiać pokaz sztucznych ogni.

Oprócz tego, co działo się na scenie na uczestników festynu czekały różne inne atrakcje. Było wesołe miasteczko z nieodłączną łańcuchową, strzelnicę, malowanie włosów, kramy z wszelkiego rodzaju ozdobami i pamiątkami. Nie zabrakło stoisk gastronomicznych, nie tylko tych sprzedających pierogi, ale również słodycze, lody, popcorn, wate cukrową, prażone orzechy, kielbaski z grilla, kebab i inne fastfoody, jak choćby największe hotdogi z podwójną parówką i surówkami. Były także stoiska sponsorów: Dziennika Wschodniego, bychawskich banków, poczty polskiej, piekarni Grzegorza Mielnika oraz ogródków *Perły*, który cieszyły się chyba największym zainteresowaniem.

Organizowane były również liczne konkursy, między innymi przeciąganie liny, do którego trudno było bychawian zaprosić. Młodzieżowa Rada Miejska natomiast zorganizowała loterię, w której można było wygrać nagrody w postaci koszulek, reklamówek czy znaczków z podkową i wiele, wiele innych.

Na zakończenie chciałbym napisać o bohaterach tego festynu: pierogach. W tym roku zaoferowano nam dużą różnorodność. Można było zakupić pierogi ulepione w Zespole Szkół im. ks. Kwiat-

kowskiego, specjalny szefów kuchni Szkoły Podstawowej w Bychawie i Bychawce. Można było smakować pierogi prosto z Gałęzowa, Wojciechowa oraz z Lublina od „Konsumenta”. Były pierogi ruskie, wiejskie (z kaszą), na słodko, z kapustą i grzybami, soczewicą, a nawet kaszankowe.

Odnosnie pierogów przeprowadziłem małą sondę wśród uczestników imprezy. Pytałem ich, jakie pierogi najbardziej lubią. Wygrały bezspornie pierogi ruskie, na drugim miejscu uplasowały się te z kapustą i grzybami, a zaraz za nimi pierogi z mięskiem. Wśród pierogów z owocami, których uczestnikom zabrakło w tym roku, najbardziej popularne są truskawkowe i jagodowe. Na festynie, co dziwne, znalazły się również osoby, które wcale nie lubią pierogów, ale najbardziej zaskoczyła mnie jedna odpowiedź: pierogi francuskie – z żabą w środku. Nie jestem pewien, czy za rok będzie można i taki niecodzienny frykas skosztować, ale wiem że na VII Ogólnopolskim Festynie „W Krainie Pierogów” na pewno nie zabraknie dobrej zabawy.

I ja tam byłem



Przeciąganie liny – bychawianie kontra reszta świata

Pierogi jadłem
Perłę piłem
Marcin S.”

Mamy też krótki list od samego Organizatora imprezy, Dyrektora Bychawskiego Centrum Kultury p. Mariusza Nawlatyni.”

Szanowni Państwo!

Dyrekcja i pracownicy Bychawskiego Centrum Kultury składają serdeczne podziękowania za okazaną przychylność, otwartość i pomoc finansową przy organizacji VI Ogólnopolskiego Festynu „W Krainie Pierogów” oraz I Wojewódzkich Spotkań Kapel Ludowych – Bychawa 2005, które odbyły się w dniach 28 i 29 maja 2005 roku na Stadionie Miejskim w Bychawie.

Podziękowania te kierujemy na ręce Pana Burmistrza Andrzeja Sobaszka oraz Pana Jana Mazurkiewicza i do wszystkich pracowników Urzędu Miejskiego, którzy nie szczędzili nam wszelkiej pomocy i wsparcia w przygotowaniu obiektu. Podziękowania składamy także Radnym Rady Miejskiej na ręce Pana Przewodniczącego Janusza Urbana za okazaną przychylność. Dziękujemy także Zarządowi Województwa Lubelskiego za wsparcie finansowe I Wojewódzkich Spotkań Kapel Ludowych – Bychawa 2005. Serdeczne podziękowania kierujemy również do Pana Wojewody Lubelskiego Andrzeja Kurowskiego i do Pana Marszałka Województwa Lubelskiego Edwarda Wojtasa za patronat honorowy.

Bychawa dzięki festynowi jest rozpoznawana i kojarzona jako

XXIII Wojewódzki Festiwal Orkiestr Dętych w Bychawie 2005



Faworyci tegorocznego festiwalu – Orkiestra Dęta OSP w Lubartowie

Dzięki ogromnym staraniom dyrektora Zespołu Szkół im. ks. A. Kwiatkowskiego, pana Henryka Dudziaka 19 VI 2005 r. upłynął nam jako XXIII WOJEWÓDZKI FESTIWAL ORKIESTR DĘTYCH W BYCHAWIE 2005, pod patronatem honorowym: Wojewody Lubelskiego p. Andrzeja Kurowskiego, Marszałka Woj-

wództwa Lubelskiego p. Edwarda Wojtasa, Starosty Lubelskiego p. Pawła Pikuli i Burmistrza Bychawy p. Andrzeja Sobaszka. Patronat medialny nad imprezą objęły Radio Lublin, TVP 3 Lublin oraz Dziennik Wschodni. Swoją obecnością zaszczyliły nas także osobistości jak p. Artur Walasek - Sekretarz

Powiatu Lubelskiego, p. Bogusław Warcholski - Wicemarszałek Województwa Lubelskiego, p. Józef Poterucha - dyrektor Departamentu Kultury Urzędu Marszałkowskiego, p. Andrzej Łukasik - Z-ca komendanta Miejskiej Policji w Lublinie.

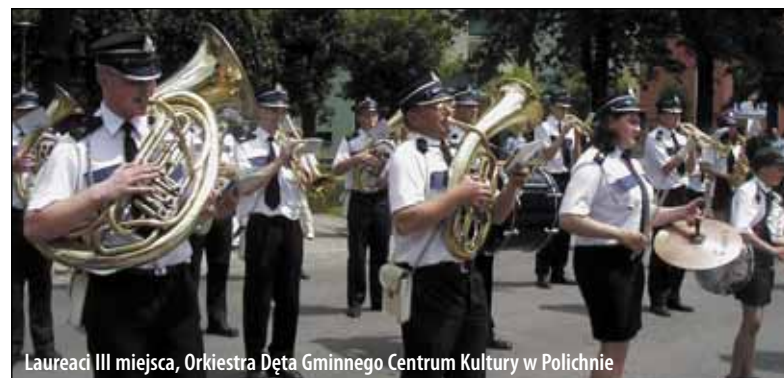
W festiwalu udział wzięły następujące orkiestry:

- **ALTAIR - Szkolna Orkiestra Dęta z Urszulina,**
- **Orkiestra Dęta OSP w Niedrzwiży Kościelnej,**
- **Orkiestra Dęta OSP w Lubartowie,**
- **Orkiestra Dęta Gminnego Centrum Kultury w Polichnie,**
- **Młodzieżowa Orkiestra Dęta z Kras-**

- **negostawu,**
- **Młodzieżowa Orkiestra Dęta Gminy Strzyżewice,**
- **Młodzieżowa Orkiestra Dęta z Sienicy Różanej,**
- **Orkiestra Dęta OSP Milanów.**

Warto zwrócić uwagę, że wśród wyżej wymienionych nie ma naszej Młodzieżowej Orkiestry Dętej HENRYCZKI, która po wielokrotnym zwycięstwie podczas tego festiwalu, odstąpiła od walki

dokończenie na str. 5



Laureat III miejsca, Orkiestra Dęta Gminnego Centrum Kultury w Polichnie

WYDARZENIA W GMINIE • WYDARZENIA W GMINIE

pierogi gotowali

„Kraina Pierogów”, potęgują to również liczne informacje w mediach (prasa lokalna, rozgłośnie radiowe lokalne i ogólnopolskie, telewizja lokalna i ogólnopolska). W tym miejscu składamy podziękowania dla Telewizji Polskiej Oddział Regionalny w Lublinie, Radia Lublin, Dziennika Wschodniego oraz dla Głosu Ziemi Bychawskiej za patronat medialny jakim objęli nasz Festyn.

To również dzięki nim impreza nasza jest coraz bardziej zauważana, co roku rośnie liczba podmiotów nią zainteresowanych, tak pod względem jej atrakcyjności, jak i z uwagi na możliwość dobrej reklamy oraz osiągnięcia dobrego skutku marketingowego.

Pragniemy również bardzo serdecznie podziękować: Samodzielnemu Publicznemu Zakładowi Opieki Zdrowotnej w Bychawie, Straży Pożarnej i Policji z Bychawy, Komendzie Miejskiej Policji w Lublinie oraz OSP Jednostka z Olszowca jak również Bychawskiemu Przedsiębiorstwu Komunalnemu.

Dziękujemy także za wspaniałe pierogi, które mogliśmy wszyscy kosztować dzięki gospodyniom z Gałęzowa na czele z panią Sołtys Janiną Flis, Szkole Podstawowej z Bychawki, Szkole Podstawowej z Bychawy, Zespołowi Szkół im. Ks. A. Kwiatkowskiego w Bychawie i Środowiskowemu Domowi Samopomocy.

Na koniec ale również bardzo serdecznie chcielibyśmy podziękować naszym hojnym sponsorom, bez pomocy których impreza ta nie miałaby takiego wymiaru. Nasi główni sponsorzy to: „Perła-Browary Lubelskie S.A, Towarzystwo Ubezpieczeniowe „Ergo Hestia”, PIWEX –Lublin, SIM CARD S.C. Hurtownia GSM – Pana Roberta Kmiecica, P.P.U.H. „SYLMEX” – Pana Sylwestra Skórki, Hurtownia Elektryczna – Pana Wiesława Lenarta, Producent Blach Dachowych – „WAT”, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Bychawie, POLSNACK Sp. z o.o., Handel Gazem Płynnym – Pani Teresy Wiater, Usługowy Zakład Stolarski – Pana Lesz-

ka Olesińskiego, Sieć Sklepów Spożywczych Pana Sylwestra Szwajkowskiego, AIG-sprzedaz na raty, LAVISKA – Salony meblowe, PKO Bank Polski O/Bychawa, Bank Pekao S.A. I O/Bychawa, Rejonowy Bank Spółdzielczy w Bychawie, Ciastkarnia MEGA S.C., Serwis Ogumienia „MASTERGUM”, Żagiel – Usługi Finansowe, Zakład Energetyczny LUBZEL S.A., Pro AGRO S.C. –Pana Jana Rządu, Sieć Sklepów Groszek – PHU AVEKIM Sp. z o.o., Full-Gas Pana Jarosława Jakubowskiego, Zakład Mięśny Pana Bonifacego Dawidczyka, Auto Komis FARAON, Bychawskie Przedsiębiorstwo Komunalne, DRAGON –Klub Muzyczny i Pizzeria, D.T. Gas System, Przedsiębiorstwo WALCZAK’S Sp. z o.o., Konsument – Kuchnia Tradycyjna, AUTO –MAR Pana Andrzeja Migryta, Car Gas, Auto Szlif, Amica, ART – KOM Pana Mariusza Zarzecznego, Sklep Spożywczy Pana Rafała Dzwonowskiego, Piekarnia EMARK Państwa Juryckich, Młyn EMARK Państwa Kowalskich, Piekarnia Pana Grzegorza Mielnika z Niedrzwy Dużej i Apteka Pana Tomasza Kołodzyńskiego.

Wysoko cenimy współpracę i okazywaną nam życzliwość z Państwa strony, wierzymy, że obu stronom przynosi ona wymierne efekty. Wyrażamy nadzieję, że w przyszłości będziemy również partnerami przy realizacji imprez o podobnym charakterze.

Mariusz Nawlatyna



Najlepsi Strzelcy

Oświata i Edukacja

V Gminny Konkurs Matematyczny

W V Gminnym Konkursie Matematycznym brali udział uczniowie klas piątych i szóstych szkół podstawowych Gminy Bychawa. Konkurs przygotowały i prowadziły nauczycielki matematyki Szkoły podstawowej w Bychawie. Trwał on od października 2004 r. do maja 2005 r. Uczniowie mieli do rozwiązania osiem zestawów zadań. Do finału zakwalifikowało się 57 osób:

Bychawa	– 28 osób
Bychawka	– 11 osób
Stara Wieś	– 1 osoba
Wola Gałęzowska	– 12 osób
Zaraszów	– 5 osób

Poniżej przedstawiamy listę laureatów:

Klasy piąte

I miejsce - 19 punktów:

Grzegorz Fijotek - Wola Gałęzowska
Dariusz Szpakowski - V d Bychawa

II miejsce - 18 punktów:

Grzegorz Ziarkowski - Zaraszów
Mateusz Duda - Wola Gałęzowska

III miejsce - 17 punktów:

Barbara Dobosz - Zaraszów
Paweł Gutek - Zaraszów
Patrik Wąsik - Wola Gałęzowska

Klasy szóste

II miejsce - 18 punktów:

Marcin Makuch - VI a Bychawa
Katarzyna Flis - VI e Bychawa

Katarzyna Oskroba - VI e Bychawa

III miejsce - 17 punktów:

Ewa Ciężka - VI b Bychawa
Krystian Maciąg - VI c Bychawa
Michał Maksim - Bychawka

IV miejsce - 16 punktów:

Daniel Dolecki - VI a Bychawa
Magdalena Krzysiak - VI e Bychawa

Laureaci, po emocjach związanych z wręczeniem nagród mogli je ochłodzić delektując się lodami, które ufundował dla nich p. Zbigniew Tylus, za co serdecznie dziękujemy.

Informację przygotowała
Agnieszka Szacoń

POZNAJMY SIĘ czyli, jak sobie „radzą” w samorządach uczniowskich



Samorząd Uczniowski przy szkole Podstawowej w Bychawie zorganizował 23 maja 2005 r. I Międzyszkolny Sejmik Samorządów Uczniowskich pod hasłem „Poznajmy się”. Celem przedsięwzięcia było nawiązanie kontaktów i wymiana doświadczeń między młodzieżą działającą w szkolnych samorządach szkół naszej gminy: Bychawy, Bychawki, Zaraszowa i Woli Gałęzowskiej. Inicjatywie tej przyklasnęli opiekunowie SU z zaproszonych szkół i wkrótce doszło do spotkania. Gospodarze zachęcali zaproszonych gości do dyskusji na temat pracy w SU, prezentując, swój dorobek i ciekawe formy działalności. Nowi koledzy dopytywali o szczegóły akcji zadaniowych przeprowadzanych w naszej szkole i sami nie pozostawali dłużni, podając długą listę inicjatyw i zadań, które stały się

ich udziałem. Zebranie przebiegało w miłej atmosferze, albowiem wymianę doświadczeń urozmaiciły występy uczniów z kl. I „a” pod kierunkiem p. B. Szwałek oraz członków Szkolnego Koła Teatralnego z klasy IV „a” i „c” prowadzonego przez p. T. Tracz. Zebranie zakończyło się wspólnym obiadem.

Samorząd Uczniowski z Bychawy ma nadzieję, że nie było to ostatnie takie spotkanie, pojawiły się bowiem propozycje kontynuowania tej formy współpracy w następnych latach. Warto się zintegrować, a służyć temu będą na pewno: rajd rowerowy „Szlakiem Koźmiana”, zaproponowany przez uczniów z Bychawki, czy kulig zorganizowany przez kolegów z Zaraszowa, czy wreszcie ognisko w Starej Wsi. Bardzo się cieszymy, że młodzież z innych szkół chce z nami współpracować. Dziękujemy opiekunom SU i dyrektorom placówek oświatowych w naszej Gminie, że umożliwili swoim wychowankom wzięcie udziału w I Sejmiku Samorządowym.

Rada SU Szkoły Podstawowej w Bychawie



Zbigniew Dmitroca w Woli Gałęzowskiej – spotkanie z poetą

„Poszły owoce na manowce
szukać lepszych traw,
A tam osty i jałowce,
I gdzie indziej szczaw.”

Wierszem pt. „Owoce i manowce” w dniu 13 maja 2005 roku rozpoczęła spotkanie z uczniami Szkoły Podstawowej w Woli Gałęzowskiej Zbigniew Dmitroca. Chcąc przybliżyć dzieciom świat książki, poezji, zaprosiliśmy do nas pisarza, poetę, tłumacza, Zbigniewa Dmitrocę. W trakcie spotkania uczniowie z zainteresowaniem słuchali wierszy i zagadek, recytowanych przez poetę. Wysłuchali piosenek, do których teksty napisał Zbigniew Dmitroca. Poeta z dużym poczuciem humoru odpowia-

dał na zadawane pytania. Interesująco opowiadał o najmilszych wspomnieniach z dzieciństwa oraz o własnym teatrzyku walizkowym. Zaletą wierszyków Zbigniewa Dmitrocę jest ich portretowy charakter i zabawowa nuta. Prowokują one do obserwowania otoczenia, uczenia się i wartościowania.

Poeta portretuje przede wszystkim świat przyrody, w społeczności zwierząt osadza fabuły wierszowanych opowiadań („Kaźda doświadczona mucha/ Zna pająka pasibrzucha/ Toteż kiedy brzęcząc leci/ Zważa, żeby nie wpaść w sieć...”). Nie brakuje w nich też dziecięcych krain fantastycznych, gdzie „Biały jak baranek/ Wstał zaspany

ranek”, zaś anioł stróż „Ma on białe skrzydła/ I mieszka gdzieś w niebie/ Lecz z całą pewnością/ Troszczy się o ciebie !” Wiersze mogą być wykorzystane do ćwiczeń pamięci, fonetycznych i dykcyjnych, do zabaw słowotwórczych oraz jako zachęta do mówienia o języku polskim. A dorośli znajdując w tych tomikach coś, co pozwoli im na powrót do świata wyobraźni. Ot, choćby wśród wierszy o zawodach ten o księdzu, który „prosi Pana Boga w niebie, by ludzie kochali siebie”. Komunikatywność, poczucie humoru w połączeniu z aktorskimi zdolnościami poety sprawiły, że dwie godziny spędzone z nim bardzo szybko minęły.

Było to wydarzenie, które zaowocowało zainteresowaniem dzieci twórczością pisarza.

Uczniowie naszej szkoły również zmierzli się z piórem i stworzyli własny tomik poezji, który został opublikowany w gazecie szkolnej SURVIVAL oraz przekazany poecie.

Ze swej strony zachęcamy do organizowania podobnych spotkań, gdyż uczyć tego, co w życiu jest piękne i wartościowe. Są skutecznym sposobem rozwijania zamiłowań i zainteresowań czytelniczych. Dzieci i młodzież to wymagający odbiorca. Bardzo trudno jest trafić w jego gusta. Mamy nadzieję, że nam udało się tego dokonać.

B. Jargiełło i B. Marek



XXIII Wojewódzki Festiwal Orkiestr Dętych w Bychawie 2005

dokończenie ze str. 2

o puchar, dając szansę gościom. Nie znaczy to jednak, że tego dnia zabrakło koncertu naszej niezastąpionej orkiestry.

Impreza rozpoczęła się przemarszem do miejscowego kościoła na Mszę Świętą, po zakończeniu której nastąpił niezwykle powrót na teren amfiteatru przy Zespole Szkół im. ks. A. Kwiatkowskiego. Dlaczego niezwykle? Otóż w połowie drogi, tj. tuż obok szpitala każda z orkiestr miała możliwość zaprezentowania się licznie zgromadzonym po obu stronach szosy bychawianom z własnym programem popisowym, który w wielu przypadkach przypominał wręcz swoistego rodzaju rewii z tańcem czyrlierek i przemarszami to w jedną, to w drugą stronę, oczy-



chawie nie był debiutem i kolejny już raz odwiedzając nasze miasto i szkołę bardzo ciepło wyrażali się zarówno o naszym dyrektorze, jak również uczniach i mieszkańcach.

Po zakończeniu przeglądu jury udało się na naradę i wtedy scenę oddano gospodarzom imprezy,



Wojskowa Orkiestra Dęta Garnizonu Lubelskiego pod batutą p. Dariusza Tomasika

wicie wszystko to, przy niustającej muzyce instrumentów dętych. Oficjalne rozpoczęcie festiwalu nastąpiło po dotarciu wszystkich muzyków do przyszkolnego amfiteatru. Po przemówieniach gospodarzy oraz gości, władze miasta z Burmistrzem Andrzejem Sobaszkiem i Przewodniczącym Rady Miejskiej w Bychawie Januszem Urbanem uhonorowały pana Kazimierza Murzyńskiego (kapelmistrza Polonijnej Orkiestry Dętej) tytułem Honorowego Obywatela Gminy Bychawa.

Następnie rozpoczęło się właściwa część naszego spotkania, a mianowicie przesłuchanie konkursowe orkiestr. Na ich występ składało się 3-4 utwory, których czas nie mógł przekraczać 20 min. Przygotowany przez nich program był niezwykle różnorodny i dobrany w ten sposób, aby zaprezentować swoje osiągnięcia i możliwości z jak najlepszej strony. Licznie zgromadzona publiczność gromkimi brawami przyjmowała rywalizujące orkiestry dęte.

Dla wielu z nich występ w By-

czyli naszej szkolnej orkiestrze dętej HENRYCZKI. Po długich i burzliwych naradach przyznano następujące wyróżnienia:

- 1 miejsce: Orkiestra Dęta OSP w Lubartowie
- 2 miejsce: Młodzieżowa Orkiestra Dęta Gminy Strzyżewice
- 3 miejsce: Orkiestra Dęta Gminnego Centrum Kultury w Polichnie.

Serdecznie gratuluję zwycięskim orkiestrom, które okazały się faworytami w naszym województwie. Po koncercie laureatów wystąpił Klub Seniora z Bychawy. Po raz pierwszy do naszego miasta, na zaproszenie dyrektora Zespołu



Uroczystego wręczenia aktu nadania Honorowego Obywatelstwa Miasta Bychawy Panu Kazimierzowi Murzańskiemu dokonali przedstawiciele władz.

Szkół, przyjechał zespół taneczny GALATEA z Nałęczowa. Dziewczęta z Nałęczowa zaprzyjaźniły się z naszą orkiestrą podczas festiwalu w Odessie na Ukrainie, na początku czerwca tego roku. Zarówno GALATEA, MARIPOSA jak i zespół BLACK prezentowały układy choreograficzne do współczesnych utworów. Swoje zdolności wokalnie – taneczne zaprezentował zespół KOGEL – MOGEL, działający przy Bychawskim Domu Kultury, oraz KAJETANKI. W świat ludowych melodii wprowadził nas zespół PODKOWIACY.

Gwoździem programu festiwalu był koncert WOJSKOWEJ ORKIESTRY DĘTEJ GARNIZONU LUBELSKIEGO. Nie ulega wątpliwości, że zespół ten prezentował wysoki poziom gry na instrumentach dętych, do którego cały czas dążą uczestnicy dzisiejszego konkursu. Orkiestra przemarszerowała ulicami wokół Zespołu Szkół do amfiteatru, gdzie dała ponad godzinny koncert, wiele razy bisując.

Pokaz sztucznych ogni i zabawa taneczna na świeżym powietrzu wraz z zespołem MAYDAY doprowadziły nas do końca XXIII Festiwalu Orkiestr Dętych.

Przez cały czas trwania imprezy na gości czekały ogródek piwny i stoiska gastronomiczne, przygotowane przez państwa Szwajkowskich.

Już za rok z całą pewnością spotkamy się znowu podczas kolejnego wojewódzkiego przeglądu orkiestr dętych, który miejmy nadzieję, znowu odbędzie się w Bychawie. A tymczasem przed nami wakacje, które także dostarczą nam wiele niepowtarzalnych przygód i wrażeń oraz nowych sił i pomysłów na przyszłoroczne imprezy.

Monika Kot

Czy wśród podopiecznych ŚDS-ów ukrywają się prawdziwi „UCZNIOWIE SPARTAKUSA”?



Pompowanie balonów nie należy, co prawda, do dyscyplin olimpijskich, ale może okazać się niezwykle trudnym zadaniem, kiedy liczy się czas

Z całą pewnością tak. A spotkać można ich było nie dawno w naszym mieście, w którym już po raz trzeci odbyła się wojewódzka Spartakiada Środowiskowych Domów Samopomocy. Wzięło w niej udział piętnaście tego typu instytucji z Lublina, Puław, Łęcznej, Matczyna, Krasnegostawu, Radzyna Podlaskiego, Annopola, Poniatojew, Lubartowa, Lasek, Białej Podlaskiej, Tarnobrogu i oczywiście z Bychawy.

Impreza miała miejsce 8 czerwca na bychawskim stadionie sportowym. Została uroczystie otwarta przemarszem wszystkich uczestników w rytmie marsza odegranego przez Młodzieżową Orkiestrę Dętą gminy Strzyżewice pod batutą pana Stanisława Szymaniaka. Sportowców i zaproszonych gości powitała pani kierownik ŚDSu w Bychawie Danuta Adamek.

Po zakończeniu części oficjalnej, uczestnicy mierzyli swoje siły w licznych konkurencjach. Odbyły się między innymi bieg sztafetowy, slalom rowerowy, rzut piłką lekarską oraz turniej zbijaka. Na personel ŚDS-ów również czekało zadanie sprawnościowe – niespodzianka – bieg na trzech nogach. W przerwach pomiędzy zmaganiem przygrywał i śpiewał zespół „Aster”. Można było również zobaczyć występ dziewcząt z Kogla-Mogla.

Imprezę poprowadził i opisał Marcin Słowikowski



Przejażdżki bryczką nie odmówiła sobie nawet sama Pani Kierownik ŚDS w Bychawie Danuta Adamek wraz z Wicewojewodą p. Renatą Domżał Drzewicką

ŚW. FLORIAN KIBICOWAŁ OCHOTNIKOM

Jak sobie Strażacy zawody urządzili

W dniu 05.06.2005 r. na Stadionie Miejskim w Bychawie odbyły się Gminne Zawody Sportowo-pożarnicze, w których uczestniczyli strażacy - ochotnicy z gmin: Bychawa, Strzyżewice, Jabłonna i Krzczonów. Zawody obejmowały dwie konkurencje: bieg sztafetowy 7 x 50 m oraz ćwiczenia bojowe.

Poszczególne miejsca z terenu gminy Bychawa zajęły jednostki:

1. OSP Stara Wieś Druga 117,7 pkt.
2. OSP Bychawka Pierwsza 120,2 pkt.
3. OSP Olszowiec 122,0 pkt.
4. OSP Stara Wieś Trzecia 123,2 pkt.
5. OSP Zaraszów Kolonia 134,6 pkt.
6. OSP Bychawka Druga 136,6 pkt.
7. OSP Wola Gałęzowska 139,9 pkt.

W dniu 19. 06. 2005 r. na Stadionie Miejs-

skim w Bychawie odbyły się IV Powiatowe Zawody Sportowo-pożarnicze OSP Powiatu Lubelskiego. W zawodach uczestniczyło 18 drużyn męskich oraz 6 drużyn kobiecych.

Na zawody przybyli przedstawiciele: władz wojewódzkich z Wojewodą A. Kurowskim na czele, władz powiatowych, samorządu gminnego z Burmistrzem Bychawy A. So-



Strażacy-Ochotnicy ze Starej Wsi Drugiej

baszkim i Komendy Miejskiej PSP w Lublinie.

W zawodach powiatowych brała udział drużyna OSP Stara Wieś Druga, jako zwycięzca zawodów gminnych i zajęła miejsce 11. Oprócz drużyny męskiej z terenu naszej gminy, poza konkursem, wystąpiła żeńska drużyna pożarnicza z Bychawki Drugiej, uzyskując bardzo dobry wynik (drugi wynik zawodów).

Komendant Miejsko-Gminny Związku OSP RP Bogdan Tytus



• WYDARZENIA W GMINIE • WYDARZENIA W GMINIE • WYDARZENIA W GMINIE • WYDARZENIA W GMINIE • WYDARZENIA W GMINIE •

Imieniny Parafii czyli jak św. Jan w Bychawie muzykował



Na zdj Tomek Kamiński, ks. proboszcz A. Kuś oraz prowadzący Ela i Marcin

Gdy tylko zbliża się koniec czerwca, rozpoczynają się gorące przygotowania do odpustu parafialnego oraz związanego z nim „Bychawskiego Muzykowania przy św. Janie”, w które zaangażowana jest większa część parafii.

Tegoroczny koncert był szczególny. 24 czerwca czwarte już MUZYKOWANIE rozpoczął występ Tomka Kamińskiego, osoby znanej w świecie mediów, w „świecie” Bychawy niestety mniej. Wokalista i muzyk opowiadał o swoim życiu i relacjach z Bogiem i ludźmi. Można zaryzykować stwierdzenie, że nie był to koncert, bo oprócz śpiewania było coś jeszcze... Była to swego rodzaju lekcja o tym jak żyć, kochać bliźnich i uwielbiać Chrystusa. Przegląd zespołów, po występie Tomka rozpoczęła schola z Bystrzycy Starej, której opiekunami są p. Rita i Marcin Mączka. Następnie zaśpiewał zespół „Aster” z Bychawskiego ŚDS i schola z Lublina z opiekunem ks. Ł. Pydą. Potem przyszła kolej na chyba najliczniejszy i najbardziej roztańczony zespół tego dnia, chodzi o „Michałki” z Wysokiego wraz z opiekunem ks. G. Różyło. Następnie wystąpił zespół „Przystań” z Chełma, którego opiekunem jest ks. E. Duma. Radośnie zostało przyjęte bychawskie „Zródełko” i siostry Agnieszka i Magda Frączek. Następnym zespołem był dobrze znany mieszkańcom Bychawy „Nazaret” z Bełżyc z opiekunem – ks. T. Kościkiem. Potem wystąpił zespół z Gościeradowa (diec. Sandomierska), którego opiekunem jest ks. Michał Łukasik.

Niezwykle sympatyczna atmo-

sfera Muzykowania w dużym, a nawet bardzo dużym stopniu była zasługą niezastąpionych konferansjerów: Eli Sobaszek oraz Marcina Słowikowskiego. Tegoroczny przegląd miał zakończyć się występem zespołu „BJT”, ale z przyczyn technicznych nie wystąpili, a muzykowanie zakończyło dobrze nam znane „AMDG”, które działa pod czujnym okiem p. Andrzeja Piechnika i ks. Bogusława Suszyło.

Frekwencja była różna, ale mimo wszystko słuchacze momentami dali się ponieść wspólnej zabawie i modlitwie. Bezapelacyjnie jednak największym zainteresowaniem

trwać do rana, aby można je było wszystkie rozdać.

Myszę, że popołudnie spędzone z przyjaciółmi na tym bardzo pięknym koncercie nie było stracone. Jak pisała niegdyś św. Teresa z Lisieux: „Szkoda czasu na robienie czegoś połowicznie”, mam więc nadzieję, że w przyszłym roku koncert będzie jeszcze bardziej udany niż tegoroczny, a czas włożony w jego przygotowanie nie będzie stracony.

Na koniec życzę wszystkim, aby za rok cała Bychawa zaangażowała się w przygotowanie koncertu. Chciałabym by Muzykowanie



Schola z Bystrzycy Starej z opiekunem Marcinem Mączką

cieszyła się loteria fantowa, z której dochód jest przeznaczony na leczenie Grzesia Frączka z Bychawki. Zebraliśmy 2.400 zł. Każdy mógł wykupić los za symboliczną złotówkę, a było o co walczyć. Od długopisów i breloczków po książki, maskotki i koszule. Główną nagrodą był rower. Znalazło się wielu sponsorów, którzy wsparli akcję w bardzo różny sposób. Nagród do rozlosowania w loterii było tak wiele, że muzykowanie musiało

na zawsze zapisać się w pamięci mieszkańców Bychawy oraz jej bliższych i dalszych okolic....

Kasia W.

SPONSORZY I OFIARODAWCY:

Bancerz „Petro – Mart” s.c., Edyta i Mirosław Biedroń, p. R. Chromczak, p. Sylwia, Dobrolińska i p. Wojciech Czaplą, p. Artur Dubiel, p. Grodziński, p. A. Hanaj, p. Kowalscy, p. Kryskowie, Ks. A. Kuś, p. Kwietniewscy, p. O. Koziej, p. M. Krawczyk, p. Grażyna Luterek, p. Majdanowie, p. Mazurek, p. Michalscy, p. Iwona Pietrzak, p. J. Popławski, p. Rogowscy, p. Rusinkowie, p. Sagan, p. Sakowie – „Skarbek”, p. M. Wac, p. Walczak, Bank PEKAO S.A., Pizzeria FIESTA, Przedsiębiorstwo Handlowo – Usługowe AVEXIM (GROSZEK), Radio Plus, Urząd Miejski w Bychawie

DZIĘKUJEMY ZA POMOC W ORGANIZACJI: straży pożarnej, młodzieży, prowadzącym: Eli i Marcinowi, p. A. Piechnikowi, Ł. Sobaszkowi oraz WSZYSTKIM BEZIMIENNYM OFIARODAWCOM.

BÓG ZAPŁAĆ!!!!



„Wszystkie Dzieci nasze są...”
Dzień Dziecka w Bychawie

Polykanie ognia, stąpanie po szklach i gwoździach, akrobatyczna jazda rowerem, niesamowite magiczne sztuczki ... a wszystko to okraszone humorem przesympatycznego klauna ze Lwowa, który od pierwszego wejrzenia zdobył serca wszystkich dzieci. Oprócz tego wesołe miasteczko, smakowite kiełbaski z grilla, dla odważnych konkursy na scenie, oczywiście z nagrodami. Dla swoich fanów wystąpił Kogel-Mogel.

To tylko niewielka część atrakcji, które z okazji święta wszystkich, którzy są, bądź nadal czują się dziećmi przygotowało Bychawskie Centrum Kultury. Szkoda tylko, że właśnie w tym dniu zabrakło słońca.

Wszystkim, którzy przyczynili się do zorganizowania Dnia Dziecka na bychawskim stadionie z całego serca serdecznie dziękujemy!!!

MONIQ



Pan Policjant Miś Panda udzielał mądrych rad i wskazówek na zbliżające się wakacje

Urząd Stanu Cywilnego w Bychawie informuje, że w miesiącach maj – czerwiec zarejestrowano następujące:

AKTY URODZEŃ

Ameria Karolina Dragany
Kuna Sara Klaudia Żabia Wola
Dobosz Artur Raclawice
Skiba Karol Biskupie
Grzegorz Karolina Piotrków I
Murak Radosław Kielcewice Maryjskie
Maciaszek Ewelina Kinga Piotrowice
Cebula Kinga Chmiel Kolonia
Jakub Sebastian Kacper Bychawa
Prus Paweł Bychawa
Marcinkowski Jarosław Sobieska Wola II
Chlebiej Julia Zakrzew
Nieśpiałowski Bartosz Kosarzew Dolny Kolonia
Flis Łukasz Paweł Łęczyska
Godula Kinga Olszowiec Kolonia
Rozwód Natalia Maria Stara Wieś Trzecia
Rozwód Sebastian Michał Stara Wieś Trzecia
Marzec Łukasz Bychawa
Sopoćko Natalia Bychawka Trzecia
Samborska Magdalena Jabłonna I
Tudrujek Kacper Bychawa
Małek Alicja Marta Krzczonów
Banaszek Kamil Splawy

Z okazji urodzenia dziecka składam rodzicom serdeczne gratulacje.

AKTY MAŁŻEŃSTW

Bielecki Arkadiusz i Łońska Katarzyna
Baran Marcin i Zak Monika
Leżański Piotr i Wójcik Edyta Kinga
Pizoń Dariusz i Wajerek Sylwia Ewa
Boczek Adam i Krzpiot Justyna

Serdeczne życzenia na nowej drodze życia

AKTY ZGONÓW

Sowa Janina	Stara Wieś Trzecia	żyła 87 lat
Król Jan	Bychawa	żył 71 lat
Jaśkiewicz Wacław	Lublin	żył 86 lat
Szafraniec Józefa	Galęzów Kolonia Druga	żyła 70 lat
Gierczyński Czesław	Galęzów Kolonia Pierwsza	żył 67 lat
Parcheta Stefan	Stara Wieś Pierwsza	żył 86 lat
Nawlatyna Aleksandra	Jabłonna I	żyła 79 lat
Korba Janina	Bychawa	żyła 78 lat
Skalska Marianna	Wola Galęzowska Kolonia	żyła 79 lat
Kostrzewa Marian	Bychawa	żył 78 lat
Szumilo Jan	Bychawa	żył 74 lata

Rodzicom zmarłych składam wyrazy głębokiego współczucia.

Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego
Regina Skoczyłas

Koleżance z pracy Pani Helenie Sulowskiej z powodu śmierci Ojca wyrazy głębokiego współczucia

składają:
Burmistrz, kierownictwo i pracownicy
Urzędu Miejskiego w Bychawie



NAPRAWA TELEWIZORÓW KOLOROWYCH CZARNO-BIAŁYCH naprawy na poczekaniu tel. 0 602 642 166

W BYCHAWIE na przeciwko dworca PKS Środa 8.00-16.00; Czwartek 8.00-16.00

NAGROBKI GRANITOWE
(granit krajowy i importowany)
tanio poleca producent:

blaty schody parapety Sprzedaż na raty

Zakład Kamieniarski Strzyżewice Rechta tel. (081) 566 66 60